

Мелаике ХУСЕЙН,  
доктор философии по истории

# ПРОСВЕТИТЕЛЬНИЦЫ, ЗАЛОЖИВШИЕ ОСНОВЫ азербайджанской публицистики

*начало см.: IRS-Наследие, №125, 127, 132*

Примечательно, что процесс улучшения социального положения женщин в Азербайджане начался во второй половине XIX века и был связан напрямую с совместными **усилиями некоторых религиозных лидеров наряду с интеллектуалами, писателями, журналистами, которые в свою очередь получили поддержку со стороны богатых предпринимателей.** Это-му способствовало желание преодолевать отсталость большинства женщин, что позволило бы повысить общий уровень развития.

Однако, исследования в этой области сталкиваются с преградой, ограниченного числа опубликованных источников. Действительно, возможность исследования тем связанных с событиями создания независимой Азербайджанской Республики (1918-1920 гг.), и пробуждение национального самосознания у ученых появилась в конце 80-х годов прошлого века, с началом нового подъёма движения за независимость, обретая популярность лишь только после 1990 года.

Научные работы в этой области позволяют нам понять особенность историографии советской эпохи, которая практически стерла из общественного сознания отдельные периоды азербайджанской истории с точки зрения фактов и наличия конкретных достижений, **скрывая от масс информацию, связанную с социальным взаимодействием и сотрудничеством интеллектуалов; меняя риторику, особенно в вопросах прав женщин.** Эта политика отражалась в полном исключении из школьных, вузовских учебников и пособий фактов существования определенных личностей, например, женщин занимавшихся публицистикой, поэсс и их творчества.

Таким образом, несмотря на то, что азербайджанские женщины имели определенные достижения, в результате дезинформационной политики, эти факты не получили широкого признания за пределами Азербайджана. Следственно, несмотря на то, что фактически



*Сакина Ахундзаде с ученицами Тагиевской школы*



**социальная активность азербайджанских женщин носила пионерский для исламского мира характер, идя в ногу с борьбой европейских и американских коллег**, множество фактов их деятельности остаются не включенными в методологию, лишены международного академического признания в сфере литературы, социального статуса, религии и женских исследований.

Естественно, появляется вопрос: какова была причина столь однозначного отвержения советским государством активности азербайджанских женщин, ведь в принципе образованные женщины Азербайджана начиная со второй половины XIX века преодолели множество преград на пути к эмансипации. Учитывая стремление советской власти освободить “восточную женщину”, совершенно ясно, что и построение нового мира явно ориентировалось на те же принципы: ликвидация безграмотности, полноправное участие женщин в общественной жизни и экономике. Следовательно, какой был смысл уничтожать тружениц Азербайджана, которые уже с третьего квартала XIX века безвозмездно посвятили себя тому, что коммунистическое государство только планировало осуществить в начале 20-х годов?



*Сакина Ахундзаде с сыном Юсифом и его семьёй*

*Первые исполнительницы женских ролей на сцене Азербайджанских театров*



Ответ довольно прост. Именно идеологическое содержание стремлений интеллектуальной прослойки Азербайджанского общества стало неприемлемым для коммунистов. Интеллектуалов Азербайджана, в том числе женщин, независимо от политических убеждений, объединяло **желание привить народу понятия национального достоинства, и именно этот аспект стал неудобной составляющей для коммунистов**, лидер, которых - Владимир Ленин считал присутствие в составе нового государства *“Баку архи важным”*, как теперь уже понятно многим, из чисто экономических побуждений.

В данной статье мы представляем вниманию читателя двух женщин, деятельность и наследие которых для истории публицистики Азербайджана носит фундаментальный характер, приобретая надлежащее значение после вторичной независимости Азербайджана в 1991 году.

**Сакина Мирза Эйбат кызы Ахундаде (1865—1927).** Первая на мусульманском Востоке писательница драматург азербайджанка, выдающаяся просветительница, автор учебников для средней школы на родном языке.

Родилась в Кубе в образованной семье. Отцом Сакины ханум был поэт Мирза Эйбат Ахундаде,

член литературного общества Гюлистан, писавший под псевдонимом *Феда*. Сакина Ахундаде, знавшая арабский и персидский языки, была превосходно знакома с восточной литературой. Она является автором комедий, водевилей, пяти драм и одного романа, участницей разработки азербайджанского латинского алфавита в начале двадцатых годов XX в..

Еще в молодые годы интерес к просвещению и деятельность в этой области обернулись для Сакины ханум личной трагедией, она потеряла первого мужа, который был убит гачагом (абрек) в результате подстрекательства консервативно настроенных жителей Кубы.

Во втором браке с преподавателем русского языка Мухаммедом Агабековым, **Сакина ханум благодаря поддержке мужа открыла в своем доме благотворительную школу для девочек**. Овдовев вторично, продолжала воспитывать двоих детей и проводить посильную работу в области просветительства в родном городе Кубе.

В 1901 году Сакина ханум получает приглашение от Гаджи Зейналабдина Тагиева **учительствовать в первой светской школе на мусульманском Востоке для девочек в Баку**. Переезд в Баку открывает для Сакины ханум новые возмож-

Сакина Ахундзаде среди преподавательниц



ности. Наряду с преподаванием родного языка, литературы и религии, Ахундзаде решает самостоятельно реализовать участие своих подопечных в драматических произведениях. Постановка её первого произведения *“Польза учебы”* (Elmin tənfüəti) осуществилась полностью в женском коллективе учениц и сотрудниц школы на сцене камерального театра гимназии в 1904 году.

Воодушевленная успехом и энтузиазмом зрительниц и подопечных, Сакина ханум пишет *«Слово правды бывает горьким»*, а также переводит с турецкого языка пьесу Намыка Камала *«Злосчастный ребёнок»*. Это произведение, а также *«Плоды насилия»*, **позднее станут пьесами увидевшими множество постановок в исполнении самых выдающихся актеров страны**, среди которых будут Гусейн Араблинский, Джахангир Зейналов, Мирза-Ага Алиев и Аббас Мирза Шарифзаде.

В свою очередь, *«Плоды насилия»* - пьеса, написанная Сакиной ханум по мотивам оперы Лео Делиба *“Лакме”*, была включена в репертуар азербайджанских артистов и стала частью программы гастролей 5 марта 1914 года в Тифлисе.

В романе *“Принц Абульфас и Рена Ханум”* (Şahzadə Əbülfəz və Rəna xanım) изданным в Баку в 1918 году, Ахундзаде описывает заманчивость свободы, показывая, насколько важным будет выход из суеверий, укоренившихся в жизни азербайджанских женщин. Произведение включает в себя более 260 строк поэзии.

Азербайджанская независимая пресса того времени освещала деятельность Сакины Ахундзаде и руководимого ею молодого поколения азербайджанских энтузиастов сценического искусства. Со второй декады XX в. её фамилия многократно появляется на страницах таких периодических изданий как *Басирет*, *Ени Икбал*, *Ишиг*, *Иттихад*, *Каспий* и др. О творчестве Сакины Ахундзаде писали и высказывались Фатима Султанова-Гаджинская, Масма Мамедова, Гусейн Араблинский, Сеид Гусейн, Аббас Мирза Шарифзаде.

Из воспоминаний самой Сакины ханум явствует, что на начальном этапе её деятельности, ей как ценительнице театра полное отсутствие женских исполнительниц на сцене не давало покоя. **Исполнение женских ролей мужчинами, хотя и отражало в полной мере социальное положение женщин мусульманского мира того времени, казалось ей не адекватным решением вопроса.** Именно этот аспект, сыгравший немаловажную роль в её публицистической деятельности, позволяет нам утверждать гениальный вклад Сакины Ахундзаде в становлении женского начала в истории развития театра на Востоке, ибо она не только создала драматургию, но и воплотила в жизнь поэтапное участие женщин в сценической деятельности Азербайджана.

**Марал Рашид кызы Эфендиева Набизаде (1889-1967).** Поэтесса родилась в Шеки. Старшая дочь Рашида Исмаил оглы Эфендиева (1863-1942),

Марал Набизаде с группой учениц. Джебраильский уезд. 1912 г.



Марал Набизаде. «Вопрос, задаваемый девушкой ученому». Фрагмент из текста, газета «Свет»

видного ученого, этнографа, педагога и писателя. Марал Эфендиева получила (как и три её сестры) начальное образование дома у отца. Впоследствии в 1897-1903 гг. училась в гимназии в Гори.

После замужества с Ахмедом Набиевым в 1908 году переехала с мужем в Тертер, **открыв в 1911 году при своем доме школу для девочек и став учительницей.** Её школа имела огромное значение в регионе.

Марал ханум являлась также публицистом газеты «Свет» (*Işıq*). Основными темами вышедшими из под ее пера были **статьи и стихи, посвященные тяжелому положению женщин в Азербайджане.** Она писала о том, насколько важно усердие и преданность образованию.(5)

Марал Набизаде является автором «*Вопроса заданного девушкой ученому*»(6). Это стихотворное произведение представляет собой воплощение коллективных чаяний большинства мусульманок и остается актуальным по сей день.

С точки зрения социального дискурса, поэзия Марал Набизаде обращается к прозаическим вопросам жизни, подыскивая ответы на, казалось бы, неоспоримые каноны законодательных норм ислама, связанными с положением женщин в мусульманском обществе. **У поэтессы социаль-**

*Марал Набизаде и Ахмед Набиев*



**ный статус женщины оформлен в критическом подходе к обычаям общества**, которое подчеркнуто пассивно и безразлично к неадекватному толкованию религии.

Азербайджанская поэтесса Марал Набизаде писала стихи с надеждой повлиять на восприятие читателей, затронув крайне политические и деликатные темы. В большинстве случаев, такая тематика могла не только тогда, но и сейчас поставить под угрозу безопасность автора.

Одновременно, поэзия Марал ханум требует от читателя: умения воспринимать литературное содержание в определенном контексте конкретного общественно-политического дискурса, который зависит от междисциплинарного подхода.

Объединяющий аспект женской публицистики в Азербайджане того времени заключался в том, что передовые мусульманки создали новые формы выражения, отражающие условия жизни их соотечественниц. Ежели вопросы о положении

женщин были ранее затронуты в классической азербайджанской поэзии поэтессами ашугами, начиная с XII века, **вопросы воспитания нации, не связанные с религиозной идентичностью, были совершенно новыми идеями, которые были введены отчасти также благодаря деятельности выше упомянутых женщин.** Содержание, форма и то, как их послания были сформулированы через драматургию и поэзию, породили новый тип стилистики.

Таким образом, с точки зрения утверждения прав женщин, деятельность вышепредставленных и по сей день практически неизвестных на международной исторической арене Азербайджанских просветительниц в начале XX века послужила формированию особой риторики азербайджанского языка, развивающейся в направлении нового мировоззрения. ✨

### Литература

1. Gəncəli Məmmədov Sabir, Qadın, Güzəllik və Ülviyyət, Baku 2001, pp. 79-80
2. Xəlilzadə Flora, Mədəniyyət, 13.05.2011, p. 13
3. Gəncəli Məmmədov Sabir, Qadın, Güzəllik və Ülviyyət, Baku 2001, pp. 108-109.
4. Qocayev İsmayıl, "İşıq" Azərbaycanın ilk qadın mətbuat orqanıdır: <https://sherg.az/x%C9%99b%-C9%99r/118466> Accessed: 12 July 2021.
5. Azərbaycan Qadın Şairləri Antologiyası, Editors: Tofiq Qaraqaya, Leyli Əliyeva, "Avrasiya Press", Baku 2005, p. 127
6. "İşıq" № 8, 1912

The next article in the series briefly examines the social and literary activities of the Azerbaijani writer and playwright Sakina Akhundzada and poetess Maral Nabizada. Both are recognized for their criticism of the social realities of the time, with an emphasis on the servitude of women, as well as their contribution to the promotion of female education. In addition, it is noted that their educational activities took place in an atmosphere of hostility and even opposition from conservative social groups, which sometimes involved violence.